

**RICCIUS + SEIBT**



# **DDC-Regel UNIT 9X kompakt**

Bedienhandbuch  
Teil 2 - RU 94.00-010

---

Ausgabe 2.0



**Dieses Bedienhandbuch besteht aus zwei Teilen:**

**Teil 1: Allgemeiner Teil**

Aufbau, Bedienung, Montage, Installation, Inbetriebnahme, Wartung, Störmeldungen, Technische Daten (gilt für alle Reglertypen)

**Teil 2: Typspezifischer Teil**

Bedienungsorgane, Anlagenschemen, Anschlußpläne  
(gilt nur für einen bestimmten Reglertyp)

**Sicherheitshinweis:**

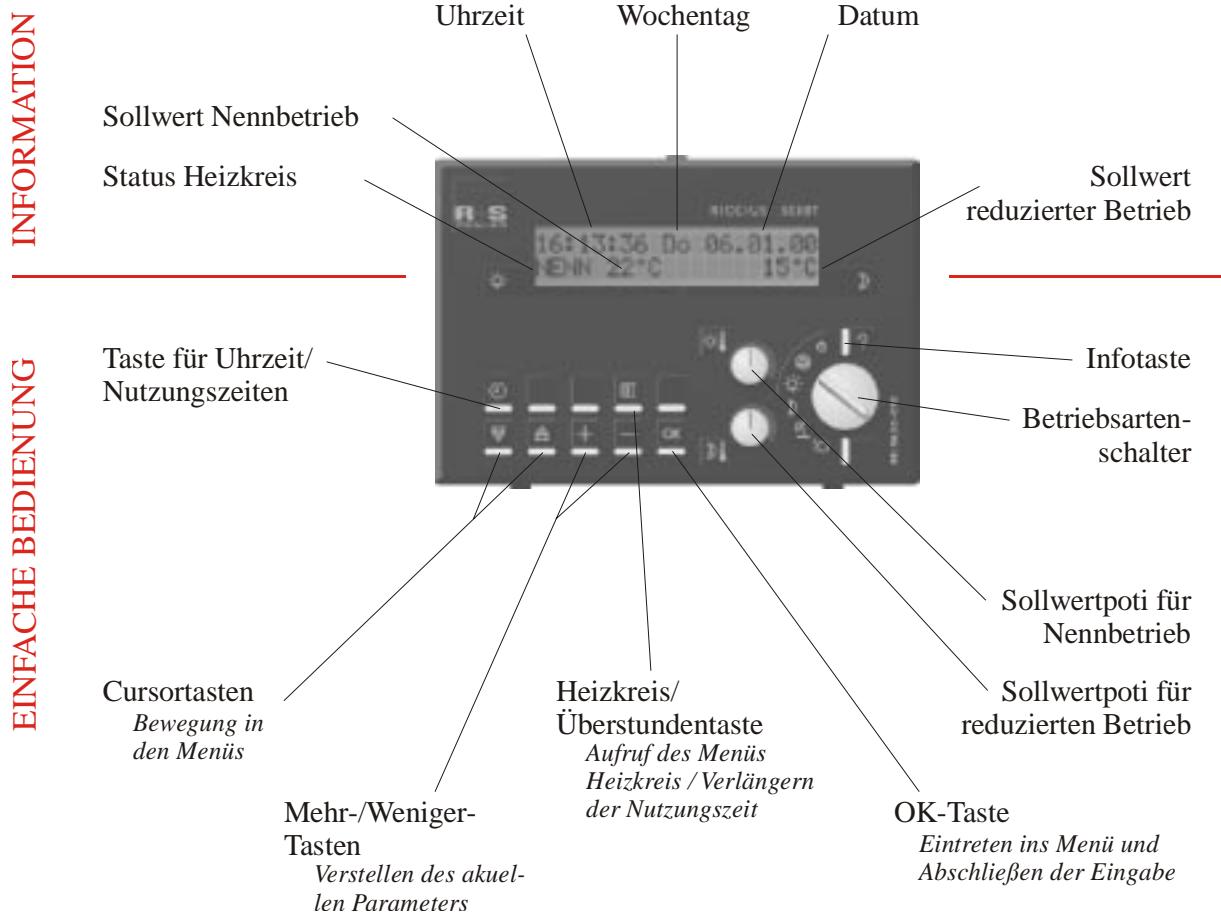


**Achtung!**

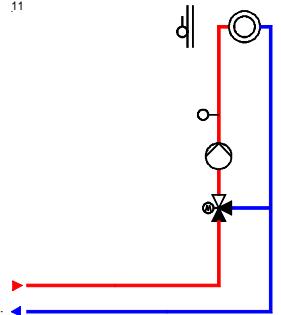
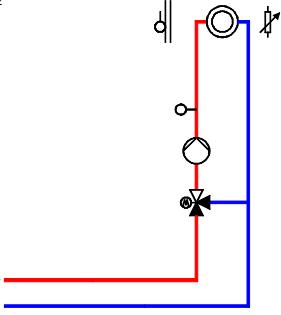
Vor dem Abnehmen  
des Reglers vom Klemmenvierkant:

**Netzspannung ausschalten**

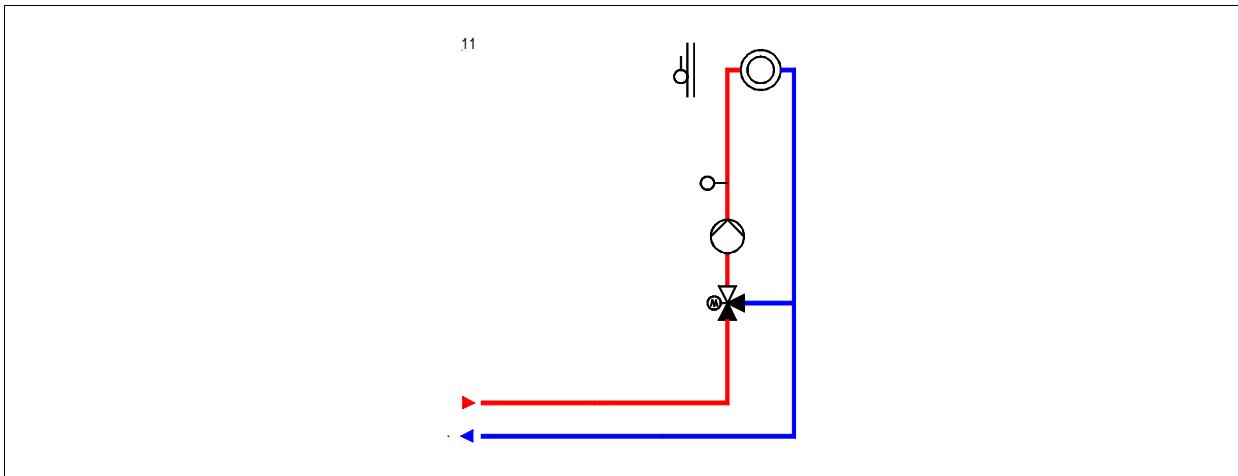
# 1 Bedienungsorgane



## 2 Anlagenschemen

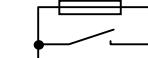
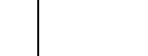
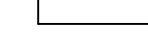
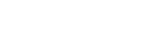
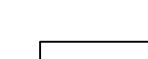
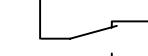
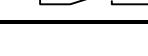
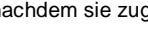
11	1 gemischter Heizkreis (aussentemperaturgeführte Vorlauftemperaturregelung)	 <p>The diagram shows a vertical pipe loop. At the top, there is a mixing valve (represented by a circle with a diagonal line). Below it is a radiator (represented by two parallel lines). A horizontal pipe with a red arrow points left from the bottom of the radiator. From the end of this pipe, a blue line goes down to a valve (circle with a cross), which then connects to the bottom of the radiator. A blue line also goes from the valve up to the mixing valve. A small number '11' is located above the mixing valve.</p>
12	1 gemischter Heizkreis (aussentemperaturgeführte Vorlauftemperaturregelung mit Raumfernbedienung)	 <p>The diagram shows a vertical pipe loop. At the top, there is a mixing valve (represented by a circle with a diagonal line). Below it is a radiator (represented by two parallel lines). A horizontal pipe with a red arrow points left from the bottom of the radiator. From the end of this pipe, a blue line goes down to a valve (circle with a cross), which then connects to the bottom of the radiator. A blue line also goes from the valve up to the mixing valve. A small number '12' is located above the mixing valve.</p>

**Schema 11: 1 gemischter Heizkreis (aussentemperaturgeführte Vorlauftemperaturregelung)**



Klemmenbelegung RU 94.00-010-11

<b>Aussentemperatur</b>
<i>nicht belegt</i>
<b>Vorlauftemp. HK</b>
<i>nicht belegt</i>
<i>nicht belegt</i>
<i>nicht belegt</i>
<b>Fühlermasse</b>
CAN-Bus *)
CAN-Bus *)
Zähler / M-Bus **)
SSK ***)
SSK ***)
Speisespannung Bus
Speisespannung Bus

17	M-Fühler		16
18	M-Fühler		15
19	M-Fühler		14
20	M-Fühler		13
21	M-Fühler		12
22	M-Fühler		11
23			10
24			9
25	⊥		8
26	CAN-H		7
27	CAN-L		6
28	M-Bus A / Z		5
29	A/TxD		4
30	B/RxD		3
31	- SVB		2
32	+ SVB		1

**Fett** gedruckte Eingänge **müssen** angeklemmt werden.

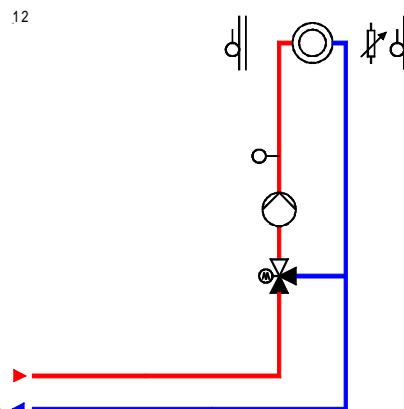
Kursiv gedruckte Ein- und Ausgänge **können** angeklemmt werden, nachdem sie zugewiesen und die zugehörige Funktion aktiviert wurde.

\*) nur bei Reglern mit CAN-Schnittstelle

\*\*) nur bei Reglern mit M-Bus-Schnittstelle

\*\*\*) nur bei Reglern mit Schnittstelle für PC, Modem, Bus

**Schema 12: gemischter Heizkreis (aussentemperaturgeführte Regelung mit Fernbedienung)**



Klemmenbelegung RU 94.00-010-12

Aussentemperatur
FernSW
Vorlauftemp. HK
Raumtemperatur
<i>nicht belegt</i>
<i>nicht belegt</i>
Fühlermasse
CAN-Bus *)
CAN-Bus *)
Zähler / M-Bus **)
SSK ***)
SSK ***)
Speisespannung Bus
Speisespannung Bus

<b>17</b>	M-Fühler			<b>16</b>
<b>18</b>	Poti			<b>15</b>
<b>19</b>	M-Fühler			<b>14</b>
<b>20</b>	M-Fühler			<b>13</b>
<b>21</b>	M-Fühler			<b>12</b>
<b>22</b>	M-Fühler			<b>11</b>
<b>23</b>				<b>10</b>
<b>24</b>				<b>9</b>
<b>25</b>	⊥			<b>8</b>
<b>26</b>	CAN-H			<b>7</b>
<b>27</b>	CAN-L			<b>6</b>
<b>28</b>	M-Bus A / Z			<b>5</b>
<b>29</b>	A/TxD			<b>4</b>
<b>30</b>	B/RxD			<b>3</b>
<b>31</b>	- SVB			<b>2</b>
<b>32</b>	+ SVB			<b>1</b>

N \_\_\_\_\_ 230 VAC  
L  
Pumpe HK  
  
Ventil HK Zu  
  
Ventil HK Auf  
  
Absenk. Pumpe HK

**Fett** gedruckte Eingänge **müssen** angeklemmt werden.

**Kursiv** gedruckte Ein- und Ausgänge **können** angeklemmt werden, nachdem sie zugewiesen und die zugehörige Funktion aktiviert wurde.

\*) nur bei Reglern mit CAN-Schnittstelle

\*\*) nur bei Reglern mit M-Bus-Schnittstelle

\*\*\*) nur bei Reglern mit Schnittstelle für PC, Modem, Bus



**RICCIUS+SEIBT**  
Regelungstechnik und  
Gebäudeautomation GmbH  
Ostpreußendamm 137/138  
12207 Berlin  
Telefon: (030) 779 94-0  
Telefax: (030) 779 94-79  
Fax-Auftragsannahme: -13